

## **Bileli**

### **Nzembo ya liboso ya mawa : Yelusalemi esundolami na maboko ya banguna na yango**

*Yelusalemi ezali na matanga*

<sup>1</sup> Tala ndenge nini engumba oyo, na kala,  
ezalaki na bato ebele penza,  
etikali lisusu na bato te !  
Tala ndenge nini engumba  
oyo ezalaki na lokumu kati na bikolo  
ekomi lelo lokola mwasi akufisa mobali ;  
oyo ezalaki engumba mokonzi  
ekomi lelo na bowumbu !

<sup>2</sup> Butu mobimba, azali kolela se kolela,  
mpinzoli etondi na matama na ye.  
Kati na bamakangu na ye nyonso,  
moko te ayei kobondisa ye ;  
baninga na ye nyonso bakosi ye,  
bakomi banguna na ye.

<sup>3</sup> Yuda akei na bowumbu,  
akomi konyokwama mpe kosala misala  
makasi ;  
azali kovanda kati na bikolo,  
azali lisusu na esika ya kopema te.  
Bato nyonso oyo bazali kolanda ye,  
bakangi ye kati na pasi makasi.

4 Nzela oyo ekenda kino na Siona ezali na matanga,  
pamba te bato bazali koya lisusu na bafeti te.  
Bikuke na ye nyonso etikali lisusu na bato te,  
Banganga-Nzambe na ye bazali kolela,  
bana na ye ya basi oyo bayebi nanu nzoto ya mibali te  
bazali na mawa ;  
bongo ye moko akomi na pasi makasi kati na motema.

5 Banguna na ye bakomi bakonzi na ye,  
bayini na ye bazali na esengo ;  
pamba te Yawe atindeli Siona pasi  
likolo ya ebele ya masumu na ye.

Bana na ye ya mibali bakei na bowumbu,  
bakangi bango mpe bazali kotambola  
liboso ya monguna na ye.

6 Lokumu nyonso ya Siona, mboka kitoko, esili ;  
bakambi na ye bakomi lokola mboloko  
oyo ezangi matiti ya kolia,  
mpe bazali kokima, makasi na bango esili  
liboso ya moto oyo azali kolanda bango.

7 Na mikolo na ye ya pasi mpe ya koyengayenga,  
tango bato na ye bazali kokweya na maboko  
ya banguna  
mpe moto akosunga ye azali te,  
Yelusalemi azali kokanisa bomengo na ye  
nyonso ya kala ;  
bayini na ye batali ye na pamba  
mpe basepeli na kobebisama na ye.

8 Yelusalemi asali masumu mingi penza,

yango wana akomi mbindo.  
 Bato nyonso oyo bazalaki kopesa ye lokumu  
 bakomi kotiola ye,  
 pamba te bamoni bolumbu na ye ;  
 ye moko mpe azali komilela  
 mpe abaluki mpo na kobomba elongi.

<sup>9</sup> Mbindo na ye ekangami ye na elamba,  
 ayebaki te makambo nini ekokomela ye na  
 sima.

Tala ye wana akweyi,  
 bongo kokweya na ye ezali kokamwisa ;  
 moto oyo akolendisa ye azali te !  
 « Oh Yawe, tala pasi na ngai,  
 pamba te monguna alongi ngai ! »

<sup>10</sup> Monguna asemboli loboko na ye  
 likolo ya bomengo nyonso ya Yelusalemi,  
 bongo azali komona bikolo ya bapaya  
 kokota na esika na ye ya bule,  
 bikolo oyo Yo opekisaki kokota kati na  
 lisanga na Yo.

<sup>11</sup> Bato na ye nyonso bazali kolela  
 lokola bato bazali koluka bilei ;  
 bapesaki bomengo na bango mpo na kozwa bilei,  
 mpo ete bawumela na bomoi.  
 Oh Yawe, tala mpe mona ndenge natiolami !

<sup>12</sup> Bino bato nyonso oyo bolekelaka wana ;  
 boni, ezali kosala bino eloko moko te ?  
 Botala malamumu zingazinga na bino,  
 ezali na pasi lokola pasi oyo ekomeli ngai ?

Yawe atindeli ngai yango

na mokolo ya kanda makasi na Ye.

13 Wuta na likolo, atindeli ngai moto,  
akitiseli ngai yango kino na mikuwa ;

atieli ngai motambo na makolo

mpe akweyisi ngai ;

akomisi ngai eloko ya pamba,

akotisi ngai na mawa ya mokolo na mokolo.

14 Maboko na Ye ekangi masumu na ngai

ndenge bakangaka ekangiseli ;

masumu yango emati ngai kino na kingo,

mpe Nkolo asilisi makasi na ngai,

akabi ngai na maboko ya bato

oyo nazali na makoki ya kotelemela te.

15 Yawe asundoli bilombe nyonso ya bitumba

oyo bazalaki na milongo na ngai ;

abengi mampinga ya bapaya

mpe ete baya koboma bilenge mibali na  
ngai.

Nkolo akamoli Yuda, mboka kitoko,

na ekamolelo na Ye ya vino.

16 Tala tina nini nazali kolela

mpe miso na ngai etondi na mpinzoli ;

moto moko te ayei pene na ngai

mpe na kobondisa ngai,

moto moko te ayei kolendisa molimo na ngai.

Bana na ngai bazali na pasi,

mpe ete monguna aleki ngai na makasi.

17 Siona atomboli maboko na ye,

kasi moto oyo akobondisa ye azali te.  
 Yawe azwi mokano mpo na Jakobi  
 ete bazalani na ye bakokoma banguna na ye,  
 mpe ete Yelusalemi akokoma  
 eloko ya mbindo na miso na bango.

18 Yawe azali sembo ;  
 nzokande, ezali ngai nde natombokelaki  
 mitindo na Ye.  
 Boyoka, bino bikolo nyonso,  
 mpe botala pasi na ngai !  
 Bana na ngai ya basi mpe ya mibali  
 bakei na bowumbu.

19 Nabengisaki baninga na ngai,  
 kasi bakosaki ngai.  
 Banganga-Nzambe mpe bakambi na ngai  
 bakufaki kati na engumba  
 tango bazalaki koluka bilei  
 mpo ete bawumela na bomoi.

20 Oh Yawe, tala ndenge nazali na pasi :  
 libumu na ngai ezali kotungisama,  
 mpe motema na ngai ezali kosala pasi,  
 pamba te nazalaki motomboki penza.  
 Na libanda, mopanga ezali koboma bana na  
 ngai ;  
 mpe na kati, ezali kaka kufa.

21 Bato bayokaki na bango kolela na ngai,  
 kasi moto akobondisa ngai azali te ;  
 banguna na ngai nyonso bayokaki sango ya pasi  
 na ngai  
 mpe basepelaki na makambo oyo osalaki.

Tika ete okokisa solo mokolo oyo olakaki,  
mpo ete bango mpe bakoma lokola ngai !

<sup>22</sup> Tika ete mabe na bango nyonso eya liboso na  
Yo ;  
sala bango ndenge osalaki ngai  
mpo na masumu nyonso oyo nasalaki !  
Kolela na ngai ezali mingi  
mpe motema na ngai etondi na pasi !

## **Nzembo ya mibale ya mawa : kanda ya Yawe**

### **2**

#### *Yawe apesi Yelusalemi etumbu*

<sup>1</sup> Tala ndenge nini Nkolo azipi Siona, mboka  
kitoko,  
na lipata ya kanda na Ye :  
akweyisi lokumu ya Isalaele,  
wuta na likolo kino na se ;  
na mokolo ya kanda na Ye,  
abosanaki enyatelo makolo na Ye !

<sup>2</sup> Na kozanga mawa, Nkolo abebisi bandako  
nyonso  
ya Jakobi ;  
na kanda na Ye, akweyisi bandako batonga  
makasi  
ya Yuda, mwasi kitoko,  
mpe asambwisi bokonzi mpe bakambi na  
yango.

<sup>3</sup> Na kanda makasi na Ye,  
abukaki Isalaele maseke nyonso,

alongolaki loboko na Ye ya mobali  
na likolo na yango  
tango monguna na bango azalaki kopusana ;  
apelisaki moto kati na mokili ya Jakobi  
lokola moto makasi oyo etumbaka biloko nyonso  
na bangambo na yango nyonso.

<sup>4</sup> Lokola moyini, abendi tolotolo na Ye ;  
lokola monguna, asemboli loboko na Ye  
mpe abomi nyonso oyo ezalaki kosepelisa miso ;  
mpe asopi kanda makasi na Ye lokola moto  
na likolo ya bandako ya kapo ya Siona,  
mboka kitoko.

<sup>5</sup> Yawe akomi lokola monguna :  
abebisi mokili ya Isalaele,  
abebisi bandako nyonso ya mokonzi ya Isalaele,  
abuki bandako na yango batonga makasi,  
atondisi matanga mpe kolela  
kati na Yuda, mboka kitoko.

<sup>6</sup> Abebisi lopango na ye  
ndenge babebisaka lopango ya elanga,  
abebisi esika na bango ya mayangani.  
Na kanda makasi na Ye,  
Yawe asali ete Siona abosana  
bafeti oyo ekatama mpe mikolo ya Saba ;  
mpe apameli mokonzi mpe Nganga-Nzambe.

<sup>7</sup> Yawe abwaki etumbelo na ye,  
asundoli esika na ye ya bule  
mpe akabi na maboko ya monguna  
bamir mpe bandako ya mokonzi na yango.

Bato bagangi makasi kati na Tempelo ya Yawe  
ndenge bagangaka na mokolo ya feti oyo  
ekatama.

<sup>8</sup> Yawe akani kobuka bamir  
oyo ezingeli Siona, mboka kitoko ;  
atandi singa ya komekela molayi  
mpe azongisi loboko na Ye na sima te  
mpo na kobebisa ;  
abebisi bamir oyo ebatelaka engumba mpe  
bamir mosusu ;  
bongo akweyisi yango nyonso.

<sup>9</sup> Bikuke na yango ezindi na mabele ;  
abuki-buki mpe abebisi banzete oyo  
bakangelaka bikuke yango.  
Mokonzi mpe bakambi na ye bakei  
na bowumbu kati na bikolo,  
Mobeko ezali lisusu te,  
mpe basakoli na ye bazali kozwa lisusu te  
bimoniseli kowuta na Yawe.

<sup>10</sup> Bampaka ya Siona, mboka kitoko,  
bavandi kimia na mabele,  
bamisopeli putulu na mito na bango mpe balati  
basaki ;  
bongo bilenge basi ya Yelusalemi bafukami,  
bilongi na bango kino na se.

<sup>11</sup> Miso na ngai elembi kobimisa mpinzoli,  
nazali komitungisa,  
libumu na ngai ezali kobaluka,  
motema na ngai ezali kotungisama  
mpo ete bato na ngai babebisami,



mpo ete bana mpe bana oyo bazali komela  
mabele  
balembi-lembi banzoto na balabala ya  
engumba.

12 Bazalaki koloba na bamama na bango :  
« Epai wapi tokoki kozwa ble mpe masanga  
ya vino ? »

Ndenge bazalaki kokweya-kweya  
lokola bato oyo bazoki bapota minene  
na babalabala ya engumba,  
ndenge wana mpe bazalaki kokufa  
na maboko ya bamama na bango.

13 Naloba lisusu nini mpo na yo ?  
Nakokanisa yo na nani,  
Yelusalemi, mboka kitoko ?  
Nakokanisa yo na nani  
mpo ete nakoka kobondisa yo,  
Siona, mboka kitoko ?  
Pota na yo ezali monene lokola ebale monene ;  
nani akoki kobikisa yo ?

14 Bimoniseli ya basakoli na yo ezalaki  
ya lokuta mpe ya pamba ;  
balakisaki yo masumu na yo te  
mpo ete okende na bowumbu te :  
masakoli oyo bazwelaki yo  
ezalaki ya mabe mpe ya lokuta !

15 Bato nyonso oyo bolekelaka na nzela na yo  
bazali kobeta maboko na kokamwa,  
bazali kobeta piololo mpe koningisa mito

mpo na Yelusalemi, mboka kitoko :  
 « Boni, ezali solo engumba oyo bazalaki kobenga  
 kitoko eko mpe esengo ya mokili mo-  
 bimba ? »

16 Banguna na yo nyonso bafungoli minoko na  
 bango  
 mpo na kotiola yo,  
 bazali koseka yo mpe kolia minu na bango ;  
 bongo bazali koloba :  
 « Tomeli ye ! Tala mokolo oyo tozalaki kozela !  
 Tokomi penza na mokolo yango mpe tomoni  
 yango ! »

17 Yawe asali makambo oyo abongisaki,  
 akokisi liloba na Ye,  
 nyonso oyo aloba wuta kala :  
 akweyisi yo na mawa te,  
 apesi nzela na banguna na yo ete balonga yo,  
 atomboli liseke ya banguna na yo.

18 Mitema ya bato ezali koganga epai na Nkolo.  
 Oh mir ya Siona, mboka kitoko,  
 tika ete mpinzoli na yo ebima lokola ebale,  
 butu mpe moyi,  
 mpe miso na yo ekangama te !

19 Telema, ganga na butu  
 ndenge bakengeli basalaka na butu ;  
 sopa motema na yo lokola mayi, na miso ya  
 Nkolo,  
 tombola maboko na yo epai na Ye  
 mpo na bomoi ya bana na yo,

oyo bazali kokufa nzala na babalabala  
nyonso.

20 Oh Yawe, tala mpe mona !

Nani oyo osalela makambo ya boye ?

Boni, basi basengelaki solo kolia

mbuma ya mabumu na bango

to bana oyo bango moko babokoli ?

Boni, basengelaki solo koboma mosakoli  
mpe Nganga-Nzambe

kati na Esika ya bule ya Nkolo ?

21 Bibembe ya bilenge mpe ya mikolo

elali-lali na babalabala ;

basali na ngai ya mibali mpe ya basi bakufi na  
mopanga !

Obomi bango na mokolo ya kanda na Yo ;

obomi bango na mawa te !

22 Ndenge obengisaka bato na mokolo ya feti,

ndenge wana mpe obengisaki pasi

wuta na bangambo nyonso mpo na kosala ngai  
mabe.

Na mokolo ya kanda ya Yawe,

moto moko te abikaki to atikalaki na bomoi.

Monguna na ngai abebisi bato

oyo nazalaki kobokola mpe kobatela.

**Nzembo ya misato ya mawa :  
elikya atako pasi**

### 3

*Pasi ya mosakoli*

- 1 Nazali moto oyo amona pasi  
na nzela ya fimbu ya kanda na Ye.
- 2 Amemaki ngai mpe atambolisaki ngai  
kati na molili, kasi na pole te.
- 3 Solo, mokolo mobimba,  
azalaki kobalola loboko na Ye  
mpe na kotelemela ngai tango nyonso.
- 4 Abebisaki nzoto na ngai mpe poso na yango,  
abukaki mikuwa na ngai.
- 5 Mpo na kotelemela ngai,  
atongaki zingazinga na ngai  
mir ya ngenge mpe ya pasi.
- 6 Atongelaki ngai ndako ya kovanda kati na  
molili,  
lokola bato ya tango ya kala oyo bakufa.
- 7 Azingelaki ngai na bamir mpo ete nakima te ;  
akangaki ngai na minyololo ya kilo.
- 8 Ezala soki nabeleli mpo na kosenga lisungi,  
azali koyoka libondeli na ngai te.
- 9 Akangaki nzela na ngai na mabanga minene  
mpe abebisaki banzela na ngai ya mike.
- 10 Azalaki mpo na ngai lokola ngombolo oyo  
ebongami,  
lokola nkosi oyo ebombameli ngai ;
- 11 apengwisaki ngai nzela,  
apasolaki ngai mpe akomisaki ngai eloko ya  
pamba.
- 12 Abendaki tolotolo na Ye  
mpe akomisaki ngai esika na Ye ya kobamba  
makonga.

- 13 Atobolaki motema na ngai,  
na makonga oyo ewutaki na libenga na Ye.
- 14 Nakomaki eloko ya liseki  
na miso ya bato na ngai nyonso ;  
bazalaki tango nyonso kotiola ngai na  
banzembo.
- 15 Atondisaki ngai na matiti ya bololo  
mpe alangwisaki ngai na masanga ya bololo.
- 16 Abukaki minu na ngai na mabanga,  
azindisaki ngai na putulu.
- 17 Nazangaki kimia,  
nayebaki lisusu te nini yango bolamu.
- 18 Boye nalobaki : « Lokumu mpe makambo  
nyonso  
oyo natielaki elikya na Yawe esili ! »
- Yawe, elikya na ngai*
- 19 Nakanisi pasi mpe minyoko na ngai,  
ezali lokola ngenge mpe masanga ya bololo.
- 20 Tango nyonso nakanisaka yango,  
motema na ngai ebukanaka.
- 21 Nzokande, tala makambo oyo nakanisaka ;  
oyo mpo na yango, nazalaka na elikya :
- 22 Bolamu ya Yawe esili te,  
mawa na Ye ekomi nanu na suka te ;
- 23 ekomaka ya sika tongo nyonso.  
Solo, boyengebene na Yo ezali monene !
- 24 Namilobeli : « Yawe azali elikya na ngai ;  
yango wana nakotia motema epai na Ye. »
- 25 Yawe azali malamumu  
mpo na bato oyo batielaka Ye elikya,  
mpo na bato oyo balukaka Ye !

- 26 Ezali malamu kozela na kimia  
lobiko kowuta na Yawe !
- 27 Ezali malamu mpo na moto  
komema ekangiseli na ye  
wana azali nanu elenge.
- 28 Tika ete avanda kimia mpe avanda ye moko,  
pamba te Yawe nde alingi bongo mpo na ye.
- 29 Tika ete atia elongi na ye na mabele :  
tango mosusu elikya ekoki kozala.
- 30 Tika ete apesa litama  
mpo ete babeta ye mbata,  
mpe tika ete atonda na soni !
- 31 Pamba te Nkolo abwakaka moto te  
mpo na libela.
- 32 Ezala soki apesi etumbu, ayokaka kaka mawa  
mpo na bolingo monene na Ye.
- 33 Ezalaka na esengo te  
nde Yawe ayokisaka bato soni  
to atindelaka bato pasi.
- 34 Tango banyataka na makolo  
bakangami nyonso ya mokili,
- 35 tango babebisaka lokumu ya moto  
na miso ya Ye-Oyo-Aleki-Likolo,
- 36 tango banyokolaka moto kati na kosambisama,  
boni, Nkolo amonaka yango te ?
- 37 Nani akoki kaka kobimisa liloba  
mpo ete likambo esalema  
soki Nkolo apesi yango nzela te ?

- 38 Boni, ezali te wuta na monoko ya Ye-Oyo-Aleki-Likolo  
nde pasi mpe bolamu ekomelaka bato ?
- 39 Mpo na nini moto na bomoi amilela-lela  
tango bapesi ye etumbu likolo ya masumu  
na ye ?
- 40 Tokota na mozindo ya kososola banzela na biso  
mpe totala malamumu etamboli na biso,  
bongo tozonga epai na Yawe ;
- 41 totombola mitema mpe maboko na biso  
epai ya Nzambe oyo azali na Lola mpe  
toloba :
- 42 « Tosalaki masumu mpe totombokelaki Yo,  
yango wana olimbisaki te.
- 43 Omizipaki na kanda ndenge bamizipaka  
liputa,  
onyokolaki biso mpe obomaki na mawa te.
- 44 Omizipaki lipata  
mpo ete mabondeli edusola te.
- 45 Okomisaki biso lokola eloko ya nkele  
mpe ya tina te na miso ya bikolo.
- 46 Banguna na biso nyonso bafungolaki minoko  
mpo na kotiola biso ;
- 47 libula na biso ekomi :  
somo, mabulu, kobebisama mpe kufa. »
- 48 Miso na ngai ezali kosopa miluka ya mpinzoli  
mpo ete bato na ngai babebisami.
- 49 Miso na ngai ezali kobimisa mpinzoli tango  
nyonso  
mpe ezali kolemba te,

- 50 kino tango Yawe akotala mpe akomona  
wuta kuna na Lola.
- 51 Makambo oyo miso na ngai ezali komona  
ezali koyokisa motema na ngai pasi  
likolo na bana basi nyonso ya engumba na  
ngai.
- 52 Bato oyo bayinaka ngai na pamba  
balukaki kokanga ngai lokola ndeke ;
- 53 balukaki koboma ngai kati na libulu,  
babwakelaki ngai mabanga ;
- 54 mayi etondaki kino kozipa moto na ngai  
mpe nakanisaki ete nakomi pene ya kokufa.
- 55 Nabelelaki Kombo na Yo, Yawe,  
wuta na mozindo ya libulu.
- 56 Oyokaki ngai libondeli na ngai :  
« Kokanga matoyi na Yo te  
wana nazali kobelela Yo  
mpo ete oyoka kolela na ngai  
mpe nazwa lisungi kowuta na Yo ! »
- 57 Tango nabelelaki Yo,  
opusanaki pene na ngai  
mpe olobaki : « Kobanga te ! »
- 58 Nkolo, obundelaki ngai solo,  
osikolaki bomoi na ngai !
- 59 Yawe, omonaki mabe oyo basalaki ngai :  
longisa ngai !
- 60 Omonaki solo posa na bango  
ya kozongisa mabe na mabe  
mpe mabongisi na bango ya kosala ngai  
mabe.



- 61 Yawe, oyokaki mafinga na bango,  
mabongisi na bango ya kosala ngai mabe,  
62 maloba ya bayini na ngai  
mpe makanisi na bango ya kosala ngai  
mabe.  
63 Tala mpe mona bango ! Ezala bavandi to  
batelemi,  
mosala na bango : kotiola ngai na banzembo  
na bango.
- 64 Yawe, pesa bango lifuti oyo ekoki na bango  
kolanda misala na bango ;  
65 yeisa mitema na bango makasi,  
kweyisela bango bilakeli mabe na Yo ;  
66 nyokola bango na kanda makasi na Yo  
mpe bebisa bango na se ya Lola na Yo, Yawe !

## 4

### *Nzembo ya minei : kokakolama ya Siona*

- 1 Ndenge nini wolo ebungisi kongenga na yango,  
wolo ya peto enzuluki !  
Mabanga ya talo oyo ya bule epanzani  
na basonge ya babalabala nyonso.  
2 Ndenge nini bana mibali ya motuya ya Siona,  
oyo, na kala, bazalaki kozwa bango lokola  
wolo ya peto,  
kasi bakomi lelo komona bango lokola mbeki ya  
mabele,  
oyo mosali mbeki basili kosala !  
3 Ata mbwa ya zamba ezalaka na posa  
ya komelisa bana na yango mabele ;  
kasi bato na ngai bakomi mitema makasi  
lokola maligbanga kati na esobe.

<sup>4</sup> Likolo ya nzala, lolemo ya mwana ekangami  
na likolo ya kati ya monoko na ye ;  
bana mike bazali kosenga bilei  
kasi moto moko te azali kopesa bango yango.

<sup>5</sup> Bato oyo na kala bazalaki kolia bilei ya kitoko  
bakomi kokufakufa na babalabala ;  
ba-oyo bakolaki na molato ya motane  
bakomi sik'oyo kolalela matiti ya kopola.

<sup>6</sup> Lisumu oyo bato na ngai basali  
ezali monene koleka lisumu ya Sodome,  
engumba oyo ebebisamaki na mbala moko  
wana moto moko te asembolaki loboko na ye  
mpo na kotelemela yango.

<sup>7</sup> Bana ya bakonzi na bango bazalaki  
kongala koleka mvula ya pembe,  
pembe koleka miliki ;  
banzoto na bango ezalaki motane  
koleka langi ya motane penza,  
mpe lolenge na bango ezalaki  
lokola libanga na safiri.

<sup>8</sup> Bilongi na bango ekomi mwindo koleka makala,  
bazali koyeba bango lisusu te na babala-  
bala ;  
poso na bango ya nzoto ekangami na mikuwa,  
ekawuki lokola koni.

<sup>9</sup> Bato oyo bakufi na mopanga bazali malamumu  
koleka ba-oyo bakufi na nzala :

banzulukaka mpe bakondaka makasi mpo na  
nzala,  
mpo na kozanga bilei kowuta na bilanga.

<sup>10</sup> Basi ya mitema malamumu balambi,  
na maboko na bango, bana na bango moko ;  
bana na bango bakomi bilei na bango  
kati na pasi oyo ekomeli bato na ngai.

<sup>11</sup> Yawe asilikaki makasi koleka ;  
asopaki kanda na Ye  
mpe apelisaki moto kati na Siona,  
moto oyo ezikisaki miboko na yango.

<sup>12</sup> Bakonzi ya mabele mpe bikolo mosusu ya  
mokili  
bandimaki te ete banguna mpe bayini  
bakokaki kokota na bikuke ya Yelusalemi.

<sup>13</sup> Kasi makambo wana esalemaki  
mpo na masumu ya basakoli ya Yelusalemi  
mpe mabe ya Banganga-Nzambe na yango,  
oyo basopaki kati na yango makila ya bato  
ya sembo.

<sup>14</sup> Bakomaki sik'oyo koyengayenga  
na babalabala lokola bakufi miso,  
bakomaki mbindo na makila  
mpe moto moko te akokaki kosimba bilamba  
na bango.

<sup>15</sup> Bato bazali koganga mpe koloba na bango :  
« Bolongwa awa, bato ya mbindo !

Bolongwa awa, bolongwa awa, bosimba biso  
te ! »

Wana bazalaki kokima mpe kotelengana,  
bato ya bikolo mosusu bazalaki koloba :  
« Bavanda na esika oyo te ! »

<sup>16</sup> Yawe, Ye moko, apanzi bango,  
azali kotala bango lisusu te.  
Bapesaki Banganga-Nzambe lokumu te  
mpe bayokelaki mibange mawa te.

<sup>17</sup> Miso na biso elembaki lisusu  
mpo na kozela na pamba lisungi ;  
wuta na bandako milayi na biso ya kotalela na  
mosika,  
tozalaki kotala wana tozalaki kozela lisungi  
kowuta na ekolo songolo mpe pakala,  
kasi ebikisaki biso te.

<sup>18</sup> Banguna na biso bazalaki kolanda matambe  
na biso ;  
boye tokokaki lisusu te kotambola na babal-  
abala na biso.  
Suka na biso ekomaki pene,  
mikolo na biso ekomaki ya kotanga,  
mpo ete tokomaki na suka.

<sup>19</sup> Bato oyo bazalaki kolanda biso  
bazalaki mbangu koleka mpongo, na likolo ;  
bazalaki kolanda biso na likolo ya bangomba  
mpe kotiela biso mitambo kati na esobe.

<sup>20</sup> Mopakolami na Yawe, oyo totielaki motema  
akangami na mitambo na bango ;

nzokande tozalaki kokanisa boye na tina na ye :  
 « Tokobika bomoi malamu  
 na se ya bobatelami na ye  
 kati na bikolo. »

<sup>21</sup> Edomi, mboka kitoko,  
 movandi ya mokili ya Utsi,  
 sepela, zala na esengo !  
 Kasi yo mpe, bakopesa yo kopo ;  
 okomela, okolangwa mpe okotikala  
 bolumbu.

<sup>22</sup> Siona, mboka kitoko, etumbu na yo ekosila ;  
 Nzambe akomema yo lisusu na bowumbu te.  
 Kasi yo Edomi, mboka kitoko,  
 Nzambe akopesa yo etumbu mpo na mabe  
 na yo,  
 mpe akobimisa masumu na yo na polele.

## **Nzembo ya mitano : Libondeli**

### **5**

#### *Kanisa*

- <sup>1</sup> Oh Yawe,  
 kanisa makambo oyo ekomeli biso !  
 Tala mpe mona soni na biso !
- <sup>2</sup> Libula na biso ekeyi na maboko ya bapaya,  
 bandako na biso ekeyi na maboko ya bato  
 mosusu.
- <sup>3</sup> Tokomi lokola bana bitike, tozangi tata ;  
 bamama na biso bakomi lokola basi bakufisa  
 mibali !
- <sup>4</sup> Tosengeli kofuta mbongo ata mpo na mayi na  
 biso ya komela

- to mpe mpo na bakoni na biso !
- <sup>5</sup> Banguna na biso bazali kolanda biso,  
bakomi na sima ya mokongo ;  
bongo biso tolembi nzoto, tozangi kimia.
- <sup>6</sup> Tokomi ata kobondela bato ya Ejipito mpe ya  
Asiri  
mpo ete bapesa biso bilei.
- <sup>7</sup> Solo batata na biso basalaki masumu,  
kasi bazali lisusu te,  
bongo biso tokomi komema  
mokumba ya etumbu na bango.
- <sup>8</sup> Bawumbu bakomi kokonza biso,  
mpe moto ata moko te amonani  
mpo na kokangola biso na maboko na bango.
- <sup>9</sup> Tozali kozwa bilei na biso na motuya ya bomoi  
na biso,  
likolo na mopanga ya babomi kuna na esobe.
- <sup>10</sup> Poso ya nzoto na biso ekomi moto  
lokola nde balekisi yango na mbabola,  
pamba te nzala ezali kotumba biso makasi.
- <sup>11</sup> Basambwisi basi kati na Siona,  
mpe bilenge basi oyo bayebi nanu nzoto ya  
mibali te  
kati na bingumba ya Yuda.
- <sup>12</sup> Badiembiki bakalaka, na maboko na bango ;  
mpe bapesi bakambi lokumu te.
- <sup>13</sup> Bilenge mibali bazali komema libanga oyo  
banikelaka ble ;  
bongo bana mike bazali kotepatepa na se ya  
kilo ya bakoni.
- <sup>14</sup> Bakambi batika kokende na ekuke ya  
engumba,  
mpe bilenge batika kobeta mindule.

- 15 Esengo ezalaka lisusu te kati na mitema na biso,  
 mabina na biso ebongwana matanga.
- 16 Mitole ekweyi wuta na mito na biso.  
 Mawa na biso, mpo ete tosali masumu !
- 17 Soki mitema na biso ezali komona pasi  
 mpe soki miso na biso ekomi komona molili,
- 18 ezali mpo ete ngomba Siona ebebisami,  
 mpe mbwa ya zamba ekomi kovanda kuna.

*Zongisa biso epai na Yo*

- 19 Oh Yawe, ozali Mokonzi seko na seko ;  
 Kiti ya Bokonzi na Yo ekowumela libela na libela.
- 20 Mpo na nini obosana biso mpo na tango nyonso ?  
 Mpo na nini osundola biso tango molayi ?
- 21 Oh Yawe, zongisa biso epai na Yo ;  
 mpe tokozonga penza !
- Yeisa mikolo na biso sika  
 ndenge ezalaki na tango ya kala !
- 22 Boni, osundoli biso solo mpo na libela  
 mpe otombokeli biso na kanda eleka ndelo ?

**Biblica® Salela na bonsomi Mokanda na  
Bomoi™  
The Holy Bible in the Lingala language of the  
Democratic Republic of the Congo: Open Lingala  
Contemporary Bible  
La Sainte Bible en langue Lingala de la République  
Démocratique du Congo**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Lingála

Contributor: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Salela na bonsomi Mokanda na Bomoi™

Makomi na se ya bokonzi © 2002, 2020 Biblica, Inc.

Biblica® Open Lingala Contemporary Bible™

Copyright © 2002, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

**Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by**



**Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

c1401b11-ea36-56fd-a694-1e1d301548c3